
Fitting instructions

Make: Chevrolet/Daewoo
Tacuma/Vivant; 2000->

Rezzo; 2000->

Type: 3195

Permanently

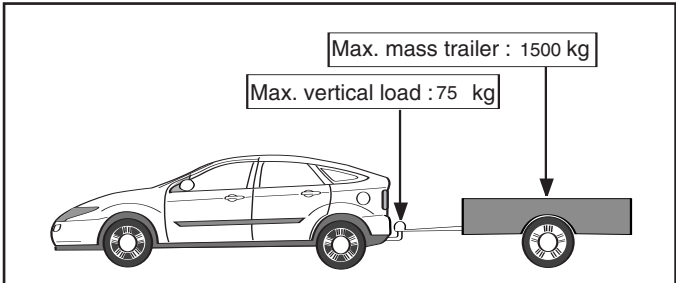
linked to

quality

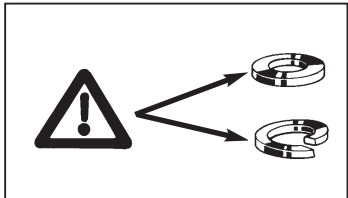
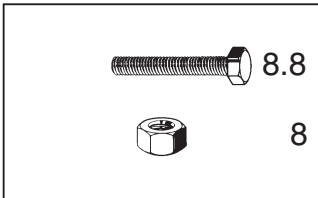
Couplingsclass: A50-X

94/20/EC

Approved
Approved
e11 00-3072



D-Value: 8,2 kN



Torque settings for nuts and bolts (8.8)

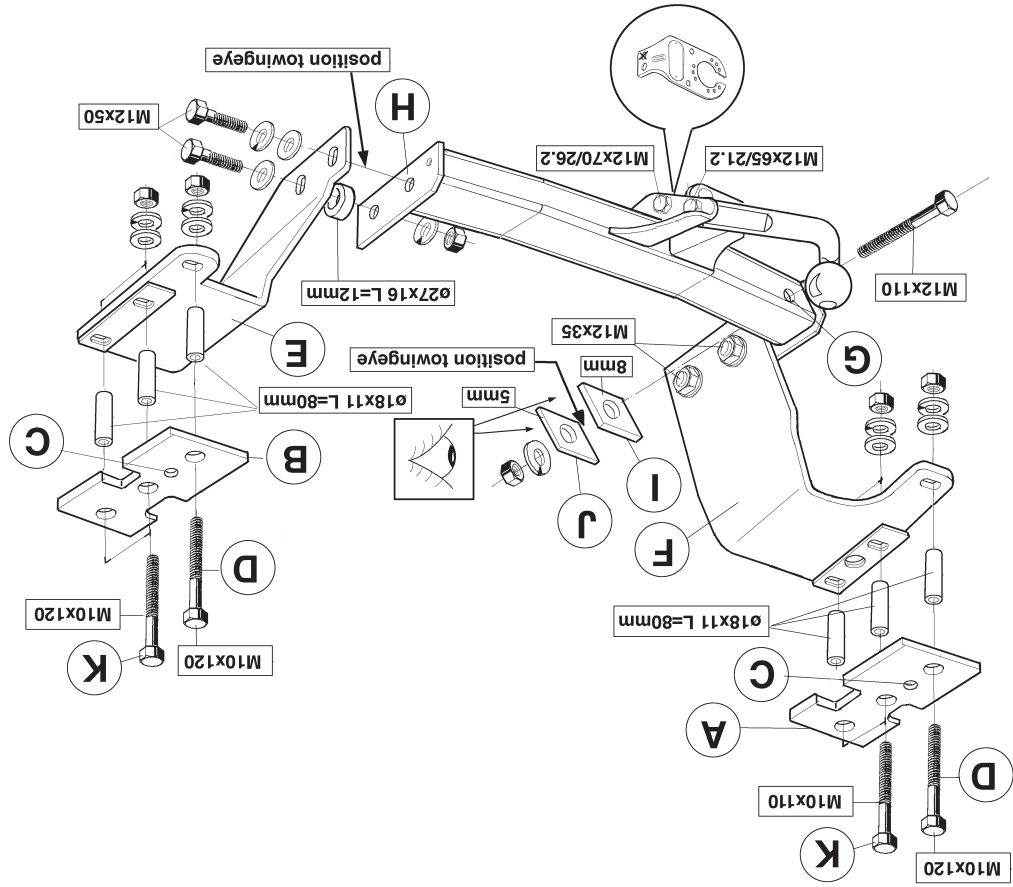
M10 17 46 Nm

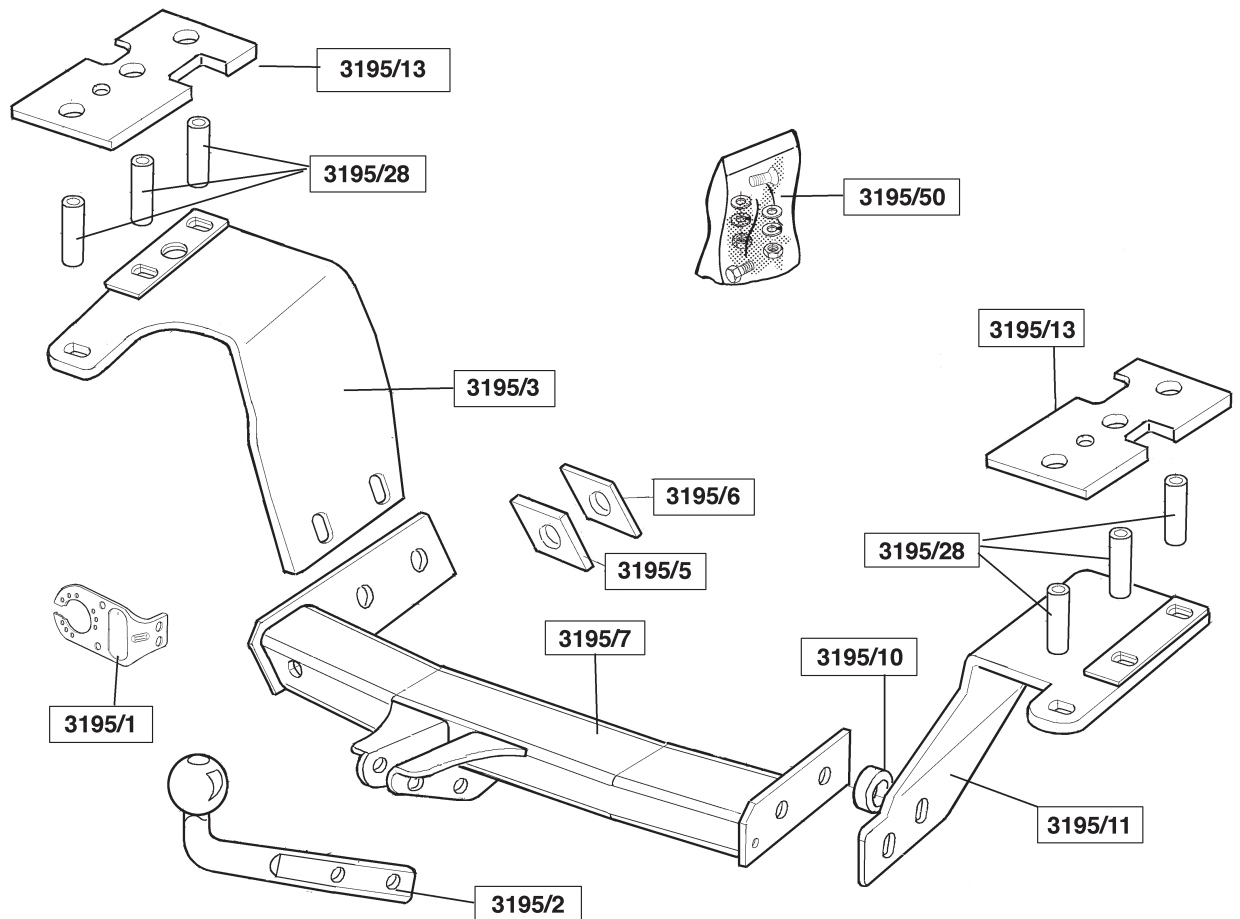
M12 19 79 Nm 71 Nm(self-locking)

0km

+

1000km





© 319570/19-02-2008/3



Dispositivo di traino tipo: Brink 3195
 Per autoveicoli: Daewoo Tacuma (U100);2000->
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Approvazione N.: e11 00-3072
 Valore D: 8,2 kN
 Carico max. verticale S: 75 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8,2\text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 319570/19-02-2008/12

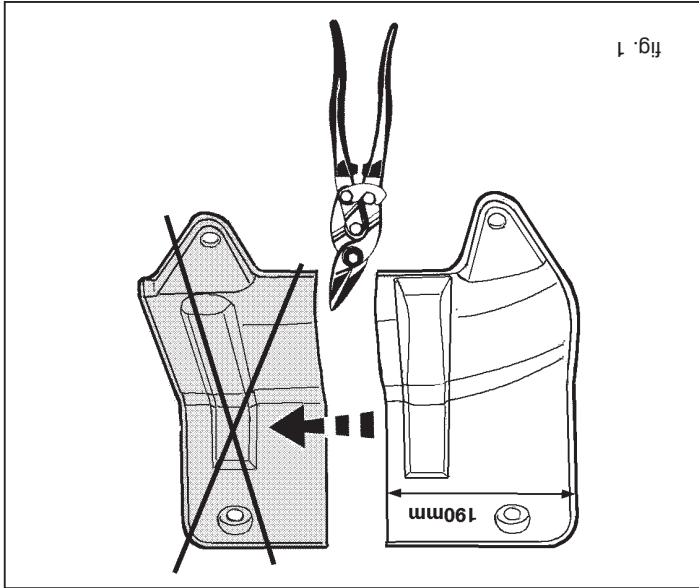


fig. 1

NL MONTAGEHANDLEIDING:

1. Verwijder de vloerbedekking van de bodemvloer in de koffertbak. Verwijder eveneens het kunststofachterpaneel en de beide zijpanelen. Verwijder de beide bagage-sjorogen van de bodemvloer. Plaats de contraplaten A en B met de gaten C op draadgaten van de bagage-sjorogen.

2. Boor de gaten D + K \varnothing 1mm door de bodemvloer. Let er op dat de contraplaten in lijn met het chassis en parallel met elkaar lopen. Verwijder de contraplaten. Vergroot de gaten D aan de bovenzijde in het chassis tot \varnothing 18mm.

3. Steek de twee M10x120 bouten door de gaten D in de contras A en B. Steek de twee M10x110 bouten en de twee M10x120 de bovenvloer. Steek de twee M10x110 bouten en de twee M10x120 bouten door de gaten K. Bevestig t.p.v. de punten C de bagage sjorogen. Laat de achterste uitlaatdeemporzakken. Verwijder het hitteschild. Schuif de overige vier afstandsbusen via de gaten K onderzijde chassis over de draadeinden van de bouten.

4. Plaats de bevestigingsplaten E en F en zet deze handvast d.m.v. zes moeren M10 inclusief veer- en sluitringen. Plaats de dwarsbalk tussen de gemonteerde bevestigingsplaten en bevestig deze handvast d.m.v. één bout M12x110 inclusief veerring, contraplatje L, J en moer. Let op ! de sleepogen bevinden zich tussen de plaatjes I en J en t.p.v. punt H.

5. Zaag overeenkomstig fig.1 een deel van het hitteschild. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat overeenkomstig de schets. Draai alle bevestigingsbouten van de trekhaak overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het hitteschild en hang de uitlaat terug. Zaag, indien nodig, de hoeken van de zijpanelen uit t.p.v. de punten D en K. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the floor covering from the bottom of the boot. Also remove the plastic rear panel and both side panels. Remove both luggage towing brackets from the floor. Position back plates A and B with holes C lining up with the threaded holes of the luggage towing brackets.

2. Drill holes D and K \varnothing 1 mm through the floor. Warning: Make sure the back plates are positioned in line with the chassis and parallel with one another. Remove the back plates. Enlarge the holes D on the top side of the chassis to \varnothing 18 mm.

3. Put M10x120 bolts through the holes D in back plates A and B. Slide the spacers onto the threaded ends and place all of this on the floor. Put two M10x110 bolts and two M10x120 bolts through the holes K. Attach the luggage towing brackets at points C. Allow the last exhaust silencer to drop down. Remove the heat shield. Via the holes K in the underside of the chassis, slide the four spacers over the threaded ends of the bolts.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatshandboek.



MONTAGEANLEITUNG

4. Put the attachment plates E and F in place and attach them hand-tight using six M10 nuts including spring washers and flat washers. Place the cross member between the mounting plates and fasten it hand-tight using the fastening materials referred to in the drawing. Fasten at point G one M12x110 bolt including spring washer, back plates I, J, and nut. NOTE: the towing eyes are located between the plates I and J and at point H.

5. Saw out of the heat shield the portion indicated in fig. 1. Fit the ball hitch, including socket plate, as shown in the drawing. Tighten all nuts and bolts to the torque stated in the table. Reattach the heat shield and re-suspend the exhaust pipe. Saw corners off the side panels at the heads of bolts D and K, if applicable. Reattach those parts removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

1. Den Fußbodenbelag vom Fußboden im Kofferraum entfernen. Die Kunststoffrückwand und beide Seitenwände ebenfalls entfernen. Die beiden Gepäcksicherungsösen vom Fußboden entfernen. Die Gegenplatten A und B mit den Löchern C auf den Gewindelöchern der Gepäcksicherungsösen anbringen.

2. Die Löcher D und K $\varnothing 11$ mm durch den Fußboden bohren. Darauf achten, dass die Gegenplatten in einer Linie mit dem Fahrgestell und parallel zueinander laufen. Die Gegenplatten entfernen. Die Löcher D an der Oberseite des Fahrgestells bis auf $\varnothing 18$ mm vergrößern.

3. Die zwei M10x120-Schrauben durch die Löcher D in die Gegenplatten A und B stecken. Die Distanzhülsen über die Gewinde schieben und das Ganze auf dem Fußboden anbringen. Die zwei M10x110-Schrauben und die zwei M10x120-Schrauben durch die Löcher K stecken. Die Gepäcksicherungsösen bei den Punkten C befestigen. Den hintersten Auspuffdämpfer runter lassen. Das Hitzeschild abmontieren. Die übrigen vier Distanzhülsen via die Löcher K an der Unterseite des Fahrgestells über die Gewinde der Schrauben schieben.

4. Die Halteplatten E und F anbringen und mit sechs M10-Muttern einschließlich Unterlegscheiben und Federringen handfest anziehen. Die Querstange zwischen die montierten Halteplatten anbringen und handfest mit dem in der Skizze genannten Befestigungsmaterial befestigen. Beim Punkt G eine M12x110-Schraube einschließlich Federring, Gegenplatte I, J und Mutter befestigen. Achtung! Die Abschleppösen befinden sich zwischen den Platten I und J beim Punkt H.

5. Gemäß Abb. 1 ein Stück des Hitzeschildes ausschneiden. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte gemäß der Skizze montieren. Alle Befestigungsschrauben der Anhängervorrichtung gemäß der Angaben in der Tabelle anziehen. Das Hitzeschild wieder anbringen und den Auspuff zurück hängen. Bei den Schraubenköpfen D, K even-

© 319570/19-02-2008/5

tworzywa sztuczne oraz obydwie ścianki boczne. Usunąć z podłogi bagażnika uchwyty mocujące bagaż. Płyty kontruujące A i B przyłożyć otworami C do otworów uchwytów mocujących bagaż.

2. Otwory D i K o średnicy 11mm przewiercić przez podłogę. Należy uważać, aby płyty kontruujące znajdowały się w jednej linii z podwoziem i równolegle względem siebie. Zdjąć płyty kontruujące. Otwory D od górnej strony podwozia powiększyć do średnicy 18mm.

3. Przez otwory D wsunąć w płyty kontruujące A i B dwie śruby M10x120. Przez gwint wsunąć tulejki dystansowe, a następnie całość przykręcić do podłogi. Przez otwory K umieścić dwie śruby M10x110 i dwie śruby M10x120. Uchwyty mocujące bagaż przykręcić w punktach C. Tylne tłumiki opuścić. Odkręcić osłonę cieplną. Pozostałe tulejki dystansowe wsunąć w otwory K na spodniej stronie podwozia poprzez gwinty śrub M10x120.

4. Płyty mocujące E i F przyłożyć, a następnie przykręcić sześcioma nakrętkami M10 wraz z podkładkami płaskimi i sprężynowymi. Belkę poprzeczną umieścić pomiędzy zamontowanymi płytami mocującymi, a zamontować za pomocą elementów mocujących wymienionych na rysunku. W punkcie G przykręcić śrubę M12x110 wraz z podkładką sprężynową, płytą kontruującą I, J oraz nakrętką. Uwaga! Uchwyty holownicze znajdują się pomiędzy płytami I i J w punkcie H.

5. Według rysunku 1. wyciąć element z osłony cieplnej. Kulę haka holowniczego wraz z podstawą pod gniazdo zamontować według rysunku. Wszystkie śruby i nakrętki dokręcić według danych z tabeli. Ponownie zamontować osłonę cieplną oraz zawiesić wydech. Przy głowach śrub D, K wyciąć ewentualne kandy ze ściany bocznej. Elementy zdemontowane w punkcie 1 ponownie zamontować.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 319570/19-02-2008/10

- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la tuellement les points de fixation.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

REMARQUE:

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

place les pièces déposées au point 1.

latéraux à l'emplacement des têtes de boulons D et K. Remettre en l'échappement. Le cas échéant, découper les angles des panneaux au tabeau. Remettre en place le bouclier thermique et raccrocher Serrer tous les boulons de fixation de l'attache-remorque conformément la barre à rotule ainsi que la prise électrique conformément au croquis.

5. Scier une partie du bouclier thermique conformément à la fig. 1. Monter incluses. Positionner la poutre transversale entre les plaques de fixation à l'aide de six écrous M10, rondelles grower et rondelles de blocage

4. Positionner les plaques de fixation E et F et les monter sans les serrer les quatre autres entretoises par les trous K sous le châssis par-dessus les embouts filetés des boulons.

3. Enfoncer les deux boulons M 10x120 dans les contre pièces A et B par les trous D. Faire glisser les entretoises par-dessus les embouts filetés et positionner le tout sur le plancher supérieur. Enfoncer les deux boulons M 10x10 et deux boulons M 10x120 par les trous K. Fixer les anneaux de remorquage à l'emplacement des points C. Laisser descendre le silencieux arrière. Déposer le bouclier thermique. Faire glisser les anneaux de remorquage à l'emplacement des points C. Laisser descendre le silencieux arrière. Déposer le bouclier thermique. Faire glisser les anneaux de remorquage par les trous K sous le châssis par-dessus les embouts filetés des boulons.

1. Z bagaznika usunač matě podlogová , jak rovněž tylná ščítanké z

INSTRUKCJA MONTAŻOWA

- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Vostro rivenditore autorizzato.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il manuale del veicolo.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

N.B.:

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

rimosso al punto 1.

5. Segare via una parte dallo scudo termico, come indicato in fig. 1. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto, come indicata to nel disegno. Serrare tutti i bulloni di fissaggio del gancio traino alle copie di serraggio indicate in tabella. Rimontare lo scudo termico ed il tubo di scarico. Eventualmente, segare via gli angoli dei pannelli laterali.

4. Posizionare i pannelli di fissaggio E ed F e fissarli avvitando manualmente sei dadi M10, completi di rondelle e rondelle elastiche. Posizionare la staffa tra i pannelli di fissaggio così montati e fissarla avvitando manualmente il materiale di fissaggio indicato nello schema. Inserire un bullone M12x10, completo di rondelle elastica, contropiastra- re J e dado, a livello del punto G. Attenzione! Gli anelli di traino sono situati tra le piastine I e J, a livello del punto H.

2. Percer les trous D et K de Ø 11mm à travers le plancher du fond. Attention : veiller à ce que les contre-plaques soient parallèles et alignées au châssis. Retirer les contre plaques. Aléser les trous D sur le dessus du châssis jusqu'à Ø 18 mm.

1. Retirer le tapis de sol du fond du coffre. Retirer également le panneau arrière en plastique ainsi que les deux panneaux latéraux. Déposer les deux anneaux de remorquage du plancher du fond. Positionner les contre-plaques A et B en plaçant les trous C sur les trous filetés des anneaux de remorquage.

INSTRUCIONS DE MONTAGE :

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonserverierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeug(s)" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

tuell Ecken aus den Seitenwänden schneiden. Alles unter Punkt 1

interiore del telaio.

3. Inserire i due bulloni M10x120 attraverso i fori D nelle contropiastre A e B. Inserire le bussole sulle estremità filetate e posizionare il tutto sul fondo del bagagliaio. Inserire i due bulloni M10x10 e due bulloni M10x120 attraverso i fori K. Fissare gli anelli di assicurazione dei bagagli a livello dei punti C. Lasciare scendere la parte posteriore del tubo di scarico. Rimuovere lo scudo termico. Inserire le restanti quattro bussole sulle estremità filetate del bulloni, passando attraverso i fori K sul lato inferiore del telaio.

2. Praticare i fori D e K Ø11 mm attraverso il fondo del bagagliaio. Assicurarsi che le piastre di contrasto siano allineate con il telaio e siano parallele tra di loro. Rimuovere le piastre di contrasto. Ingrandire i fori D dal lato superiore, nel telaio, fino a Ø18 mm.

1. Rimuovere il rivestimento dal fondo del bagagliaio. Rimuovere il pannello di plastica posteriore ed entrambi i pannelli laterali. Rimuovere entrambi gli anelli di assicurazione dei bagagli dal fondo del bagagliaio. Posizionare le piastre di contrasto A e B con i fori C sui fori filetati lasciati liberi dagli anelli di assicurazione.

Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

* No añjerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Rimuovere il rivestimento dal fondo del bagagliaio. Rimuovere il pannello di plastica posteriore ed entrambi i pannelli laterali. Rimuovere entrambi gli anelli di assicurazione dei bagagli dal fondo del bagagliaio. Posizionare le piastre di contrasto A e B con i fori C sui fori filetati lasciati liberi dagli anelli di assicurazione.

2. Praticare i fori D e K Ø11 mm attraverso il fondo del bagagliaio. Assicurarsi che le piastre di contrasto siano allineate con il telaio e siano parallele tra di loro. Rimuovere le piastre di contrasto. Ingrandire i fori D dal lato superiore, nel telaio, fino a Ø18 mm.

3. Inserire i due bulloni M10x120 attraverso i fori D nelle contropiastre A e B. Inserire le bussole sulle estremità filetate e posizionare il tutto sul fondo del bagagliaio. Inserire i due bulloni M10x10 e due bulloni M10x120 attraverso i fori K. Fissare gli anelli di assicurazione dei bagagli a livello dei punti C. Lasciare scendere la parte posteriore del tubo di scarico. Rimuovere lo scudo termico. Inserire le restanti quattro bussole sulle estremità filetate del bulloni, passando attraverso i fori K sul lato inferiore del telaio.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

rimosso al punto 1.

5. Segare via una parte dallo scudo termico, come indicato in fig. 1. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto, come indicata to nel disegno. Serrare tutti i bulloni di fissaggio del gancio traino alle copie di serraggio indicate in tabella. Rimontare lo scudo termico ed il tubo di scarico. Eventualmente, segare via gli angoli dei pannelli laterali.

4. Posizionare i pannelli di fissaggio E ed F e fissarli avvitando manualmente sei dadi M10, completi di rondelle e rondelle elastiche. Posizionare la staffa tra i pannelli di fissaggio così montati e fissarla avvitando manualmente il materiale di fissaggio indicato nello schema. Inserire un bullone M12x10, completo di rondelle elastica, contropiastra- re J e dado, a livello del punto G. Attenzione! Gli anelli di traino sono situati tra le piastine I e J, a livello del punto H.

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Avlägsna golvbeklädnaden från golvplåten i bagageutrymmet. Avlägsna även bakpanelen och de båda sidopanelerna av plast. Avlägsna de båda bagage-surröglorna från golvplåten. Placera motbrickorna A och B med hålen C på bagage-surröglornas gänghål.
2. Borra hålen D och K \varnothing 11mm genom golvplåten. Obs: se till att motbrickarna ligger parallellt med varandra och i linje med chassit. Avlägsna motbrickorna. Förstora hålen D i chassits ovansida till \varnothing 18mm.
3. Skjut de båda skruvarna M10x120 genom hålen D i motbrickorna A och B. Skjut distansbussningarna över gängningen och placera det hela på golvplåten. Skjut de två skruvarna M10x110 och de två skruvarna M10x120 genom hålen K. Montera bagage-surröglorna vid punkterna C. Sänk avgasrörets bakersta dämpare. Avlägsna varmeskjolden. Skjut de övriga fyra distansbussningarna via hålen K i chassits undersida över gängningen på skruvarna.
4. Placera monteringsplattorna E och F och montera dem handfast med sex muttrar M10 inklusive fjäder- och planbrickor. Placera tvärbalken mellan de ditsatta monteringsplattorna och montera den handfast med monteringsmaterial enligt skissen. Montera vid punkt G en skruv M12x110 inklusive fjäderbricka, motbricka I,J och mutter. Obs! bogseringsöglorna befinner sig mellan plattorna I och J och vid punkt H.
5. Såga bort en del av varmeskjolden enligt fig.1. Montera kulstången inklusive kontaktplattan enligt skissen. Momentdrag alla monterings-sk-

ne C. Sänk den bageste udstødningsdæmper. Fjern varmeskjoldet. Skub de øvrige fire afstandsbøsninger gennem hullerne K på chassissets underside over gevindspidserne på boltene .

4. Anbring montagestykkerne E og F manuelt med seks møtrikker M10, inklusive fjeder- og planskiver. Anbring tværvangen mellem de monterede montagestykker og anbring den manuelt med materialet nævnt i oversigten. Anbring ved punkt G en bolt M12x110, inklusive fjederskive, spændestykke I og J og møtrik. Vigtigt: slæbeøjnene er mellem stykkerne I og J og ved punkt H.
5. Sav jf. fig. 1 en del af varmeskjoldet. Monter kuglestangen, inklusive stikdåseplade jf. oversigten. Spænd alle montagebolte på trækroge jf. tabellen. Genanbring varmeskjoldet og udstødningen. Sav eventuelt ved bolthovederne D og K hjørner af sidepanelerne. Genanbring de afmonterede dele under punkt 1.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdshåndbogen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Retirar el revestimiento del suelo en el maletero. Retirar asimismo el panel posterior sintético y ambos paneles laterales. Retirar ambos anil-

ruvar för dragkroken enligt tabellen. Sätt tillbaka varmeskjolden och häng avgasröret på plats. Såga eventuellt ut öppningar i sidopanelen för skruvhuvuden D, K. Sätt tillbaka det som avlägsnades under punkt 1

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

1. Afmonter gulvtæppet i bagagerummet. Afmonter ligeledes kunststof-bagpanelet og begge sidepaneler. Fjern begge bagagesurringer på bunden. Anbring spændestykkerne A og B med hullerne C på de gennemgående gevindhuller på bagagesurringerne.
2. Bor hullerne D og K \varnothing 11 mm gennem bunden. Vær opmærksom på, at spændestykkerne ligger på linje med chassisset og løber parallelt med hinanden. Fjern spændestykkerne. Forstør hullerne D på oversiden af chassisset til \varnothing 18 mm.
3. Stik de to bolte M10x120 gennem hullerne D i spændestykkerne A og B. Skub afstandsbøsningerne over de gennemgående gevindhuller og anbring det hele på bunden. Stik de to bolte M10x110 og de to bolte M10x120 gennem hullerne K. Fastgør bagagesurringerne ved punkter-

© 319570/19-02-2008/7

los de sujeción de equipaje del suelo. Colocar las contraplacas A y B con los orificios C encima de los orificios de rosca de los anillos de sujeción de equipaje.

2. Taladrar \varnothing 11mm a través del suelo los orificios D y K. Atención: prestar atención de dejar alineadas las contraplacas con el chasis y paralelas una a otra. Retirar las contraplacas. Agrandar los orificios D en el lado superior en el chasis hasta \varnothing 18mm.
3. Introducir ambos tornillos M10x120 en los orificios D adentro de las contraplacas A y B. Encajar los tubos distanciadores sobre las roscas y situar el conjunto en el suelo. Introducir dos tornillos M10x110 y dos tornillos M10x120 en los orificios K. Fijar a la altura de los puntos C los anillos de sujeción de equipaje. Bajar el amortiguador posterior del tubo de escape. Retirar el escudo térmico. Encajar los demás tubos distanciadores, pasando por los orificios K en el lado inferior del chasis, sobre las roscas de los tornillos M10x120.
4. Colocar las placas de sujeción E y F y fijarlas, sin apretar del todo, por medio de seis tuercas M10 inclusive arandelas grover y planas. Situar el travesaño entre las placas de sujeción montadas y fijarlo, sin apretar del todo, por medio del material de fijación indicado en el croquis. Fijar a la altura del punto G un tornillo M12x110 inclusive arandela grover, contraplaqueta I, J y tuerca. ¡Atención! Los anillos de enganche se encuentran entre las plaquetas I y J y a la altura del punto H.
5. Serrar una parte del escudo térmico de acuerdo con la fig. 1. Montar la bola inclusive la placa enchufe de acuerdo con el croquis. Apretar todos los tornillos de sujeción del gancho de remolque de acuerdo con los puntos indicados en la tabla. Volver a poner el escudo térmico y volver a colgar en su sitio el tubo de escape. Si fuera preciso, serrar pequeñas esquinas de los paneles laterales a la altura de las cabezas. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

© 319570/19-02-2008/8